

## ÖNEMLİ

Rehberlerimizin tüm içeriklerini dikkatli bir şekilde derliyoruz. Buna rağmen, rehberlerin basımından itibaren yasalardaki herhangi bir değişiklikten ötürü, yazılanların tümünün güncel ve tam olmasını garanti edemiyoruz.

Bu rehberimiz, sizlere ilk ve temel bilgileri vermektedir. Bu rehber; en sık sorulan soruları, karşılaşılan birçok örnekleri, engelleri aşmanız için gerekli ipuçlarını sunmakla birlikte, en önemli yasal düzenlemelere karşı genel bir bakış kazanmanızı sağlayacaktır. Bu hususlarda daha fazla bilgiye [www.ak-salzburg.at](http://www.ak-salzburg.at) adresimizden ulaşabilirsiniz.

### Tüm güncel AK (İşçi Odası) Yayınları

<https://sbg.arbeiterkammer.at/service/broschueren/Broschueren.html>

#### Impressum

Medieninhaber: Arbeiterkammer Salzburg, Markus-Sittikus-Straße 10, 5020 Salzburg, T: +43 (0)662 86 87  
Offenlegung gem. § 25 Mediengesetz  
siehe <https://sbg.arbeiterkammer.at/impressum.html>  
Zulassungsnummer: AK Salzburg DVR 003 1208  
Autor: Mag.ª Barbara Jakolitsch-Holztrattner  
Redaktion: Stephan Gabler; Grafik: Ursula Brandecker  
Druck: GWS Geschützte Werkstätten - Integrative Betriebe Salzburg

Stand: Oktober 2017

# ÇALIŞMA HAKKI İÇİN İPUÇLARI

İŞ DÜNYASINDAKİ HAKLARINIZ



GERECHTIGKEIT MUSS SEIN

> Daha iyi bilgilendirilme  
AK Salzburg'un danışman kadrosu

# İş Dünyasındaki Haklarınız

Salzburg şehri, farklı ülkelerden buraya yaşamak ve çalışmak için gelen çok çeşitli bir insan hazinesine sahiptir.

Hemen her gün göçmen insanlar, çalışma hakları hakkında tavsiye almak ve bilgi edinmek için Salzburg İşçi Odası'na gelmektedir. Onlara danışmanlık yaparken, bu insanların hâlâ birçok hususta dezavantajlı durumda olduklarını fark ediyoruz.

Bu afiş, çalışma hayatındaki dezavantajların nasıl ortadan kaldırılacağına dair bilgiler arz etmektedir. İş hukukundaki en önemli hususlar, bu rehberde kolay ve anlaşılır bir şekilde anlatılmaktadır. Farklı herhangi bir sorunuz olduğundaysa, uzmanlarımız size memnuniyetle yardımcı olacaktır.

- **Esas itibariyle:** Herhangi bir karardan önce, her zaman İşçi Odası'na danışınız. İşçi Odası, aldığı kararlar ilgili ortaya çıkacak olasılıkları değil, daha çok orataya çıkacak neticeleri sizlere bildirebilir.
- Çalışma sözleşmenizi, içeriğini anlamadan kesinlikle imzalamayınız.
- İmzanız olursa, sözleşmenin içeriğini ister anlamış olun isterse anlamamış olun, yasal yaptırımlar ortaya çıkacaktır.
- İmzalanmamış herhangi bir belgeden ötürü hiçkimse yasal bir yaptırım ya da sonuçla ilişkilendirilemez.
- Çalışma zamanı kaydınızı kesinlikle tam ve doğru yapınız. Çalışma zamanınızı kaydederken „Yazı unutulmaz!“ kaidesi gereğince bu husustaki gerekli bilgileri ek olarak özel bir takvime not ediniz.  
**Bizim tavsiyemiz:** Bunun için AK-Zamanbellek kullanınız (AK-Zeitspeicher).
- İşverenle aranızdaki sözleşmeleri yazılı olarak muhakkak saklayınız.
- İş sözleşmenizi veya hizmet pusulalarınızı evinizde iyi saklayınız.
- Aylık maaş dökümlerinizi de evde saklayınız ve kesinlikle atmayınız. Bu dökümanlar herhangi bir sorunda elinizdeki ispat verilerinizdir.
- Asla net maaş anlaşması yapmayınız!
- Aylık maaşınızla ilgili herhangi bir sorun yaşadığınızda, bu hususu derhal işverenimize yazılı olarak bildiriniz. Bu tür sorunlar sözlü olarak bildirilirse ya da hiç bildirilmezse, haklarınızı kaybedebilirsiniz.
- İşveren, yapılan sözleşmelere uymazsa, bu bir çalışan olarak sizin de sözleşmeye uymamanız gerektiği anlamına gelmez. Böyle bir durumda, örneğin işi bırakmazdan evvel muhakkak İşçi Odası'na gelip danışmanınızla görüşünüz.